

# MANUEL D'INSTALLATION, MISE EN SERVICE ET MAINTENANCE



Check ongoing validity of certificate:  
[www.eurovent-certification.com](http://www.eurovent-certification.com)

VENTILO-CONVECTEUR MURAL À EAU

# COMFAIR HD

1525 - 3949 W

234 - 620 m<sup>3</sup>/h

COMFAIR HD-IOM-1801-F



[www.lennoxemea.com](http://www.lennoxemea.com)

# LENNOX



## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	4
AVERTISSEMENTS	4
COMPOSANTS PRINCIPAUX	4
POSITIONNEMENT DE L'UNITÉ	4
LIMITES DE FONCTIONNEMENT	4
DIMENSIONS GÉNÉRALES	5
CONNEXIONS HYDRAULIQUES ET ÉVACUATION DU CONDENSAT	5
DONNÉES TECHNIQUES	5
INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE	6
TUYAUX ET DRAINAGE DE L'UNITÉ	6
RACCORDEMENT DES TUBES	7
MODALITÉS D'EXTRACTION DE LA PARTIE FRONTALE AVEC GRILLE	7
CONTRÔLE DU DRAINAGE	7
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	7
SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	9
SCHÉMAS ÉLECTRIQUES NOUVELLE SERIE	15
ÉVACUATION DE L'AIR	17
MODALITÉS D'INSTALLATION DE LA PARTIE FRONTALE AVEC GRILLE	17
PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	17
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE	17
DESCRIPTION ET FONCTION DE LA TÉLÉCOMMANDE	17
GUIDE DE FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE	18
AUTO-DIAGNOSTIQUE	20
AVANT LE DÉMARRAGE	20
RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR	20
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	20
RECOMMANDATIONS	20
GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES	21
INFORMATIONS IMPORTANTES	21

## INTRODUCTION

Lire attentivement et intégralement l'ensemble des informations contenues dans ce manuel.

Prêter une attention particulière aux règles d'utilisation accompagnées des inscriptions « DANGER » ou « ATTENTION », car le non-respect de ces directives peut entraîner des dommages à la machine et/ou aux personnes ou aux objets.

En cas de dysfonctionnement non traité dans ce manuel, contacter rapidement le personnel d'entretien autorisé en charge de la maintenance.

1. Ne pas conserver ou ouvrir l'unité dans un lieu humide ou exposé à la pluie ou au contact de l'eau, afin d'éviter tout risque de court-circuit de l'unité, et toute décharge électrique ou incendie.

2. Ne pas installer l'unité dans un lieu présentant un risque de fuites de gaz inflammables afin d'éviter tout incendie.

3. L'unité a été conçue uniquement pour une utilisation domestique et commerciale : en cas d'utilisation de l'appareil dans un environnement particulier, tel qu'un environnement de production industrielle par exemple, il est possible que le ventilateur ne fonctionne pas efficacement.

**Le Fabricant décline toute responsabilité concernant les dommages dus à une utilisation inappropriée de la machine, et à une lecture partielle ou superficielle des informations contenues dans ce manuel.**

## AVERTISSEMENTS

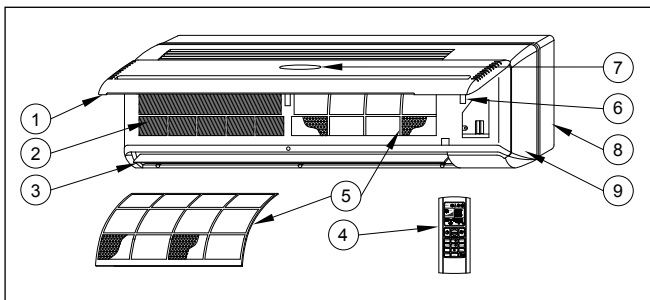
- Les installations doivent être effectuées par un technicien qualifié.
- Les opérations d'installation doivent être réalisées en utilisant des dispositifs de protection individuelle.
- Cet appareil doit être installé correctement en respectant les instructions du manuel d'installation.
- Contrôler l'ensemble des codes et des ordonnances locales pouvant avoir une influence sur l'installation de cette unité.
- Se référer à la plaque d'identification de chaque unité pour obtenir les données correctes de Tension, de Fréquence et de courant.
- Vérifier que les absorptions de courant correspondent.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques. En cas de besoin de rallonges, utiliser des borniers.
- Avant de procéder à l'installation, se référer aux schémas de dimensions pour identifier l'emplacement du tube d'alimentation, de l'évacuation du condensat, et des raccordements électriques.
- L'appareil doit être installé conformément à la norme nationale de câblage du pays d'installation.

## CE PRODUIT DOIT ÊTRE DÛMENT RACCORDÉ AU CONNECTEUR DE MISE À LA TERRE.

La manipulation d'appareils et de composants sous tension est dangereuse, et peut entraîner des blessures graves ou mortelles. Éteindre et débrancher l'alimentation durant toute opération d'installation, de réparation, ou d'entretien de l'unité.

Éviter tout contact de ces éléments avec les arêtes vives et la surface de la batterie ; il existe un risque potentiel de blessures.

## COMPOSANTS PRINCIPAUX



- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Panneau frontal       | 6. Interrupteur d'urgence/auxiliaire |
| 2. Batterie              | 7. Écran                             |
| 3. Déflecteur horizontal | 8. Base postérieure                  |
| 4. Télécommande          | 9. Partie frontale avec grille       |
| 5. Filtres à air         |                                      |

### 1. PANNEAU FRONTAL

La prise d'air s'effectue au niveau des fentes du panneau frontal. Pour accéder au filtre à air et aux autres composants internes, il suffit de soulever le panneau frontal.

### 2. BATTERIE

La batterie est composée de tubes en cuivre munis d'ailettes en aluminium avec traitement hydrophile.

### 3. DÉFLECTEUR HORIZONTAL

Il permet d'orienter le flux d'air en sortie de l'unité ; il est actionné par le moteur des ailettes.

### 4. TÉLÉCOMMANDE

Elle permet de régler tous les paramètres de fonctionnement de l'unité ; ces paramètres sont affichés sur l'écran LCD afin de faciliter les opérations de programmation.

### 5. FILTRES À AIR

Ils bloquent les saletés et la poussière présentes dans l'air.

### 6. INTERRUPTEUR AUXILIAIRE/D'URGENCE

Il permet d'allumer ou d'éteindre l'unité en l'absence de télécommande ; pour accéder à l'interrupteur, retirer le panneau frontal de l'unité.

### 7. ÉCRAN

Il affiche l'état de fonctionnement actuel de l'unité ; il reçoit le signal de la commande à distance.

### 8. BASE POSTÉRIEURE

Il s'agit de la base de l'ensemble de l'unité.

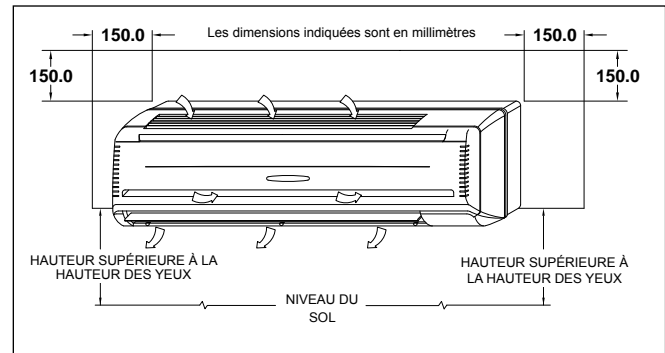
### 9. PARTIE FRONTALE AVEC GRILLE

## POSITIONNEMENT DE L'UNITÉ

Sélectionner le lieu de positionnement du ventilateur en considérant les recommandations suivantes :

1. Éviter la présence d'obstacles pouvant obstruer l'entrée et la sortie d'air au niveau de l'appareil.
2. L'unité doit être installée à l'aide d'un support suffisamment résistant pour supporter le poids de l'appareil.
3. Respecter les distances minimales d'installation (voir schéma ci-dessous).

**Éviter d'installer l'unité dans un lieu exposé directement à la lumière du soleil.**



## LIMITES DE FONCTIONNEMENT

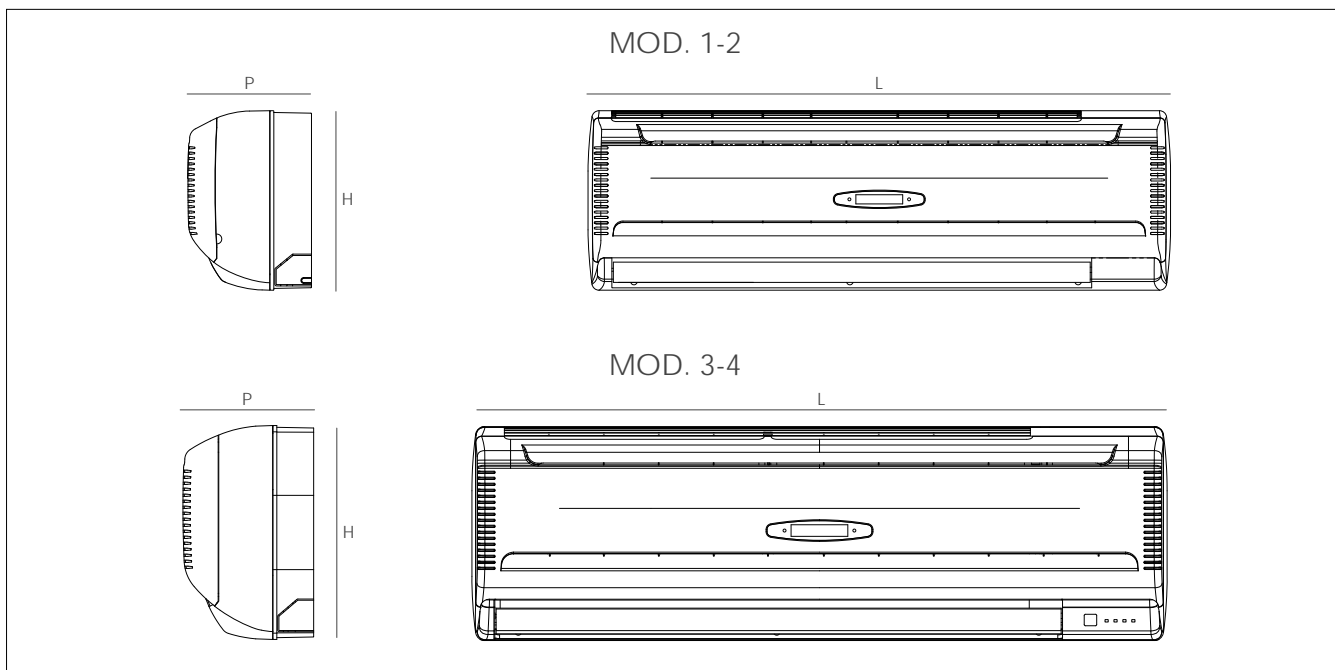
### ÉTÉ (REFROIDISSEMENT)

Température minimale d'entrée de l'eau	+4°C
Température maximale d'entrée de l'eau	+15°C
Pression maximale de service	15 bars
Température maximale de l'air ambiant	+35°C
Humidité maximale de l'air ambiant	80 %

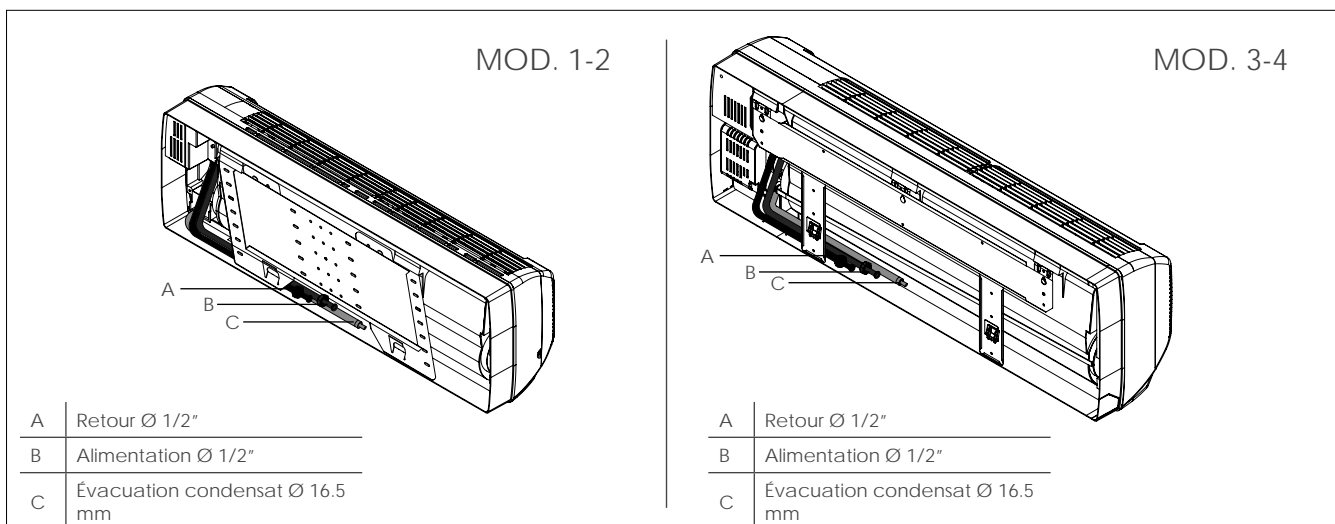
### HIVER (CHAUFFAGE)

Température maximale d'entrée de l'eau	+70 °C
Température minimale d'entrée de l'eau	+40°C
Pression maximale de service	15 bars
Température minimale de l'air ambiant	+4 °C
Humidité maximale de l'air ambiant	80 %
Température maximale de l'air ambiant	+35 °C

## DIMENSIONS GÉNÉRALES



## CONNEXIONS HYDRAULIQUES ET ÉVACUATION DU CONDENSAT



## DONNÉES TECHNIQUES

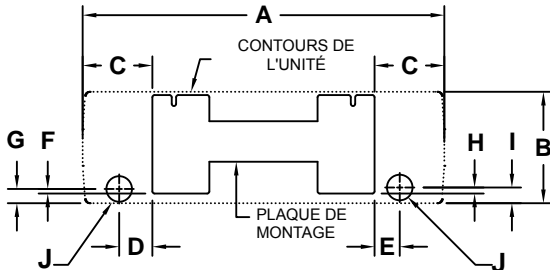
MOD.			1	2	3	4
	N° de ventilateurs	n°	1	1	1	1
	N° de batteries	n°	1	1	1	1
Batterie aussi bien pour le refroidissement que pour le chauffage	Eau contenue	litres	0,8	0,9	1,2	1,9
	Connexions hydrauliques (Ø Gaz femelle)	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Caractéristiques physiques générales	Longueur	L (mm)	880	990	1172	1172
	Hauteur	H (mm)	298	305	360	360
	Profondeur	P (mm)	205	210	220	220
	Poids net	kg	11.5	12.4	19	20.5

## INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE

1. Après avoir choisi un lieu adapté pour l'installation de l'appareil, positionner la plaque de montage horizontalement sur le mur. **Si le positionnement de l'unité n'est parfaitement horizontal, cela peut entraîner des problèmes au niveau de l'évacuation des condensats.**

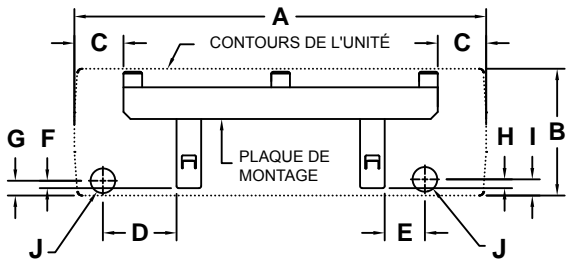
2. En se référant à la figure suivante, indiquer sur le mur le positionnement des chevilles et l'emplacement du trou pour les tuyaux.

### DIMENSIONS POUR L'INSTALLATION DE LA PLAQUE DE MONTAGE



GAUCHE TROU POUR TUYAU SUR L'ARRIÈRE DROITE TROU POUR TUYAU SUR L'ARRIÈRE

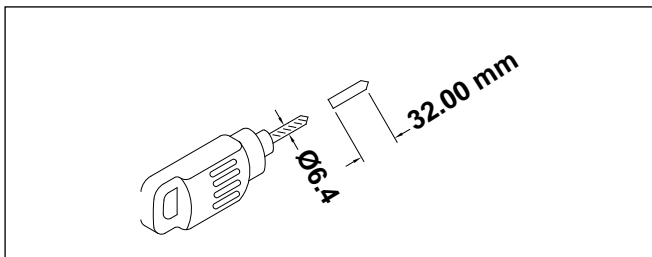
MOD.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	880	298	190	90	68	21	36	25	40	Ø 70
2	990	305	191	91	69	24	46	28	50	Ø 70



GAUCHE TROU POUR TUYAU SUR L'ARRIÈRE DROITE TROU POUR TUYAU SUR L'ARRIÈRE

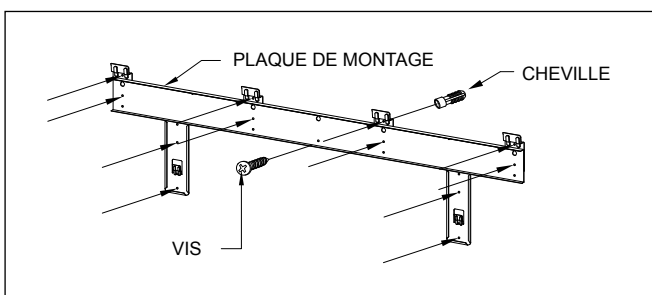
MOD.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
3	1172	360	139	210	115	21	42	25	46	Ø 70
4	1172	360	139	210	115	21	42	25	46	Ø 70

3. Percer un trou de 6,4 mm de diamètre et de 32 mm de profondeur dans le mur.



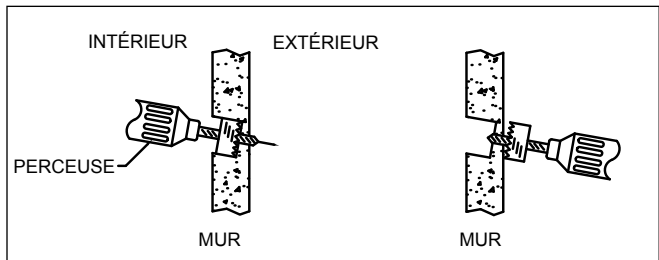
4. Insérer les chevilles.

5. Fixer la plaque de montage et contrôler la stabilité.



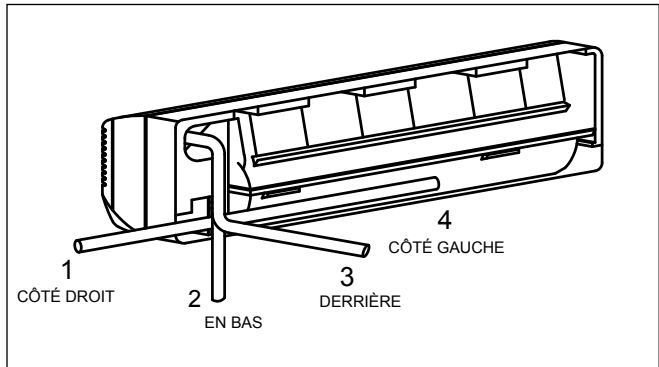
6. Pour les tubes, percer un trou de 70 mm de diamètre et vérifier que le trou est légèrement incliné vers le bas.

7. En cas de mur creux, il est nécessaire d'insérer un manchon de protection des tubes afin de protéger l'évacuation, les tubes et les raccords électriques.



## TUYAUX ET DRAINAGE DE L'UNITÉ

1. Faire passer le tube du ventilateur-convecteur et le tube d'évacuation dans le trou. Il existe 4 chemins possibles. Pour les chemins 1, 2 et 4, couper la plaque pour faire passer le tube à travers celle-ci, retirer l'arête gauche sur la base de l'unité.

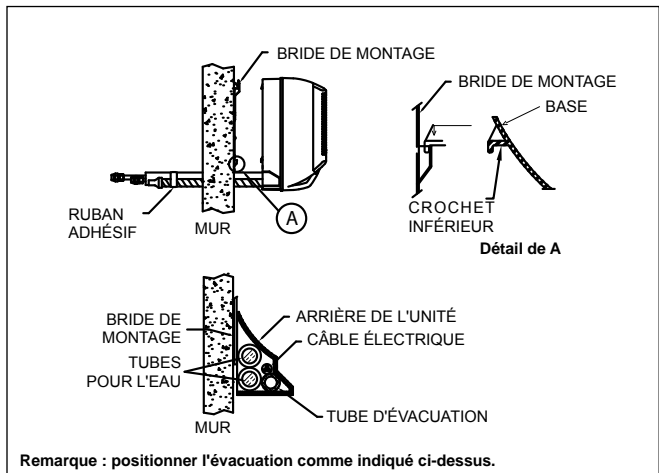


2. Insérer les tubes du ventilateur-convecteur et le tube d'évacuation dans le trou.

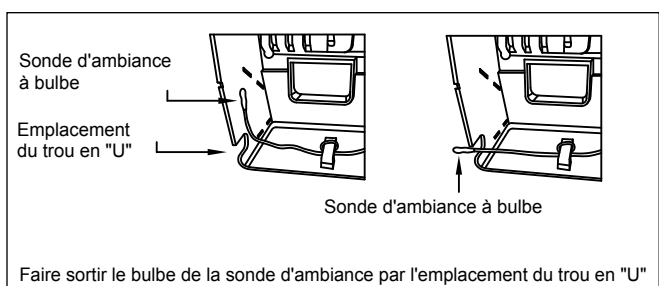
3. À l'aide de ruban adhésif, attacher les tubes d'alimentation, le tube d'évacuation et le câble d'alimentation ensemble.

4. Pour les tubes horizontaux, vérifier qu'ils sont positionnés le long de la partie libre sur l'arrière de l'unité, et fixer les tubes en utilisant le collier adéquat (2 pièces) avant de fixer la plaque de montage.

5. Fixer l'unité à la plaque de montage.

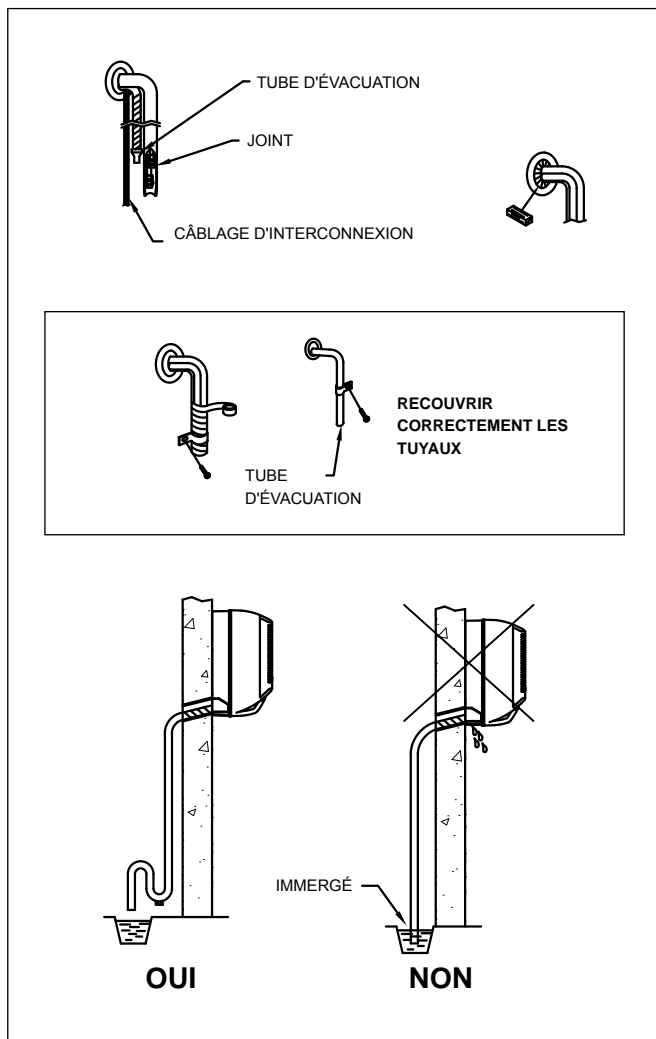


Remarque : positionner l'évacuation comme indiqué ci-dessus.



Faire sortir le bulbe de la sonde d'ambiance par l'emplacement du trou en "U"

- Raccorder les tuyaux et vérifier que les garnitures sont parfaitement installées.
- Raccorder le tube d'évacuation et la bande au-dessus des éléments de raccordement.
- Vérifier l'absence d'obstacles ou d'affaissements au niveau du tube d'évacuation, pouvant empêcher la circulation de l'eau.



**ATTENTION !**  
**POUR L'INSTALLATION DES VANNES À BOISSEAU SPHÉRIQUE/ DÉTENDEUR, DE DEUX VANNES À BOISSEAU SPHÉRIQUE OU DE LA POMPE D'ÉVACUATION DU CONDENSAT, IL EST NÉCESSAIRE D'INSTALLER UN BOÎTIER POUR LA PRÉDISPOSITION D'UNE INSTALLATION DE CLIMATISATION.**

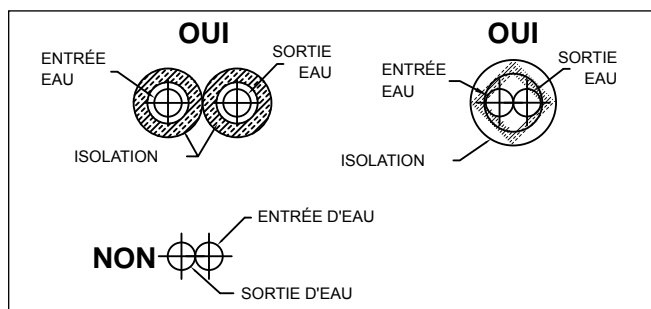
### RACCORDEMENTS DES TUBES

MOD.	RACCORDEMENTS	
	ENTRÉE D'EAU	SORTIE D'EAU
1	FEMELLE 1/2"	FEMELLE 1/2"
2	FEMELLE 1/2"	FEMELLE 1/2"
3	FEMELLE 1/2"	FEMELLE 1/2"
4	FEMELLE 1/2"	FEMELLE 1/2"

**ATTENTION !**  
 Durant l'installation, les tuyaux ne doivent pas créer de siphons non désirés.

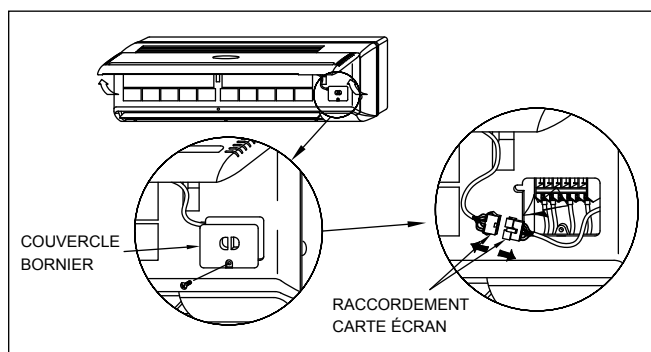
#### ISOLATION DES TUBES

- L'isolation des tubes doit être effectuée aussi bien sur les tubes d'ENTRÉE que sur les tubes de SORTIE, comme indiqué ci-dessous.
- Utiliser un isolant présentant une épaisseur adaptée.

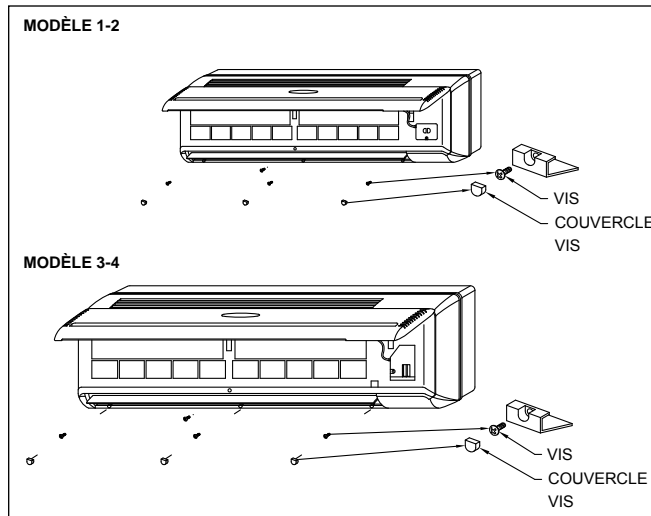


### MODALITÉS D'EXTRACTION DE LA PARTIE FRONTALE AVEC GRILLE

- Ouvrir le panneau frontal en saisissant le panneau par la rainure sur le côté arrondi, et en le tirant vers soi.
- Dévisser le couvercle du grenier, extraire et débrancher le raccordement de la carte de l'écran, comme indiqué dans l'illustration.

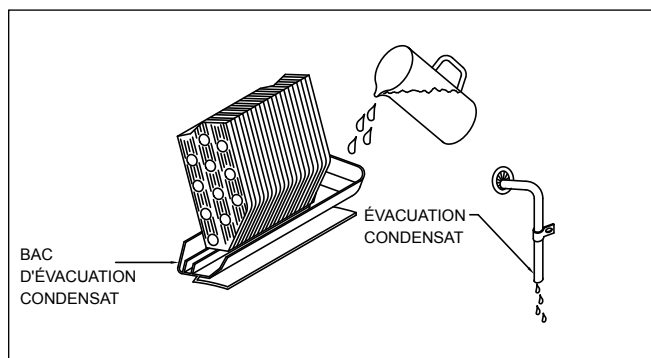


- Retirer les 3 ou 4 vis du panneau extérieur (en fonction du modèle) et les vis de fixation de la bride.



### CONTRÔLE DU DRAINAGE

- Éteindre l'unité.
- Verser un verre d'eau dans le bac.
- Vérifier que le flux d'eau sort par l'évacuation du ventilateur-convecteur.

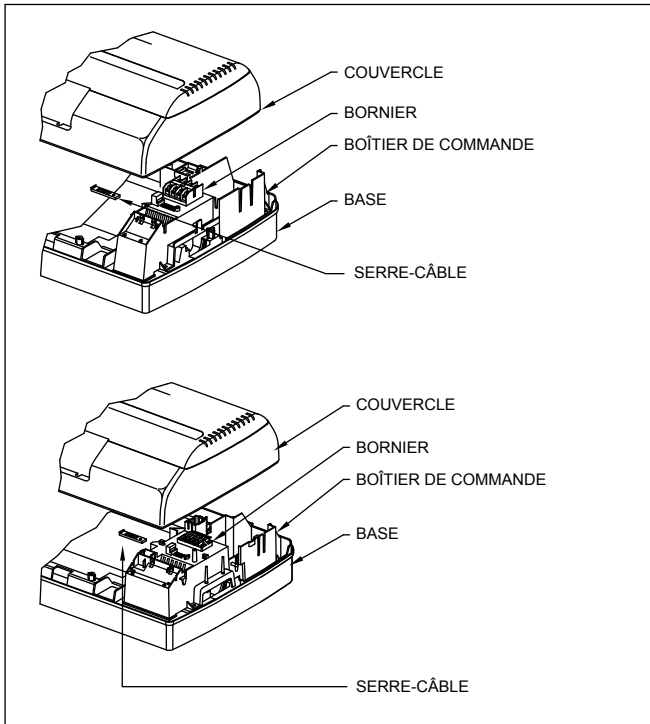


## BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

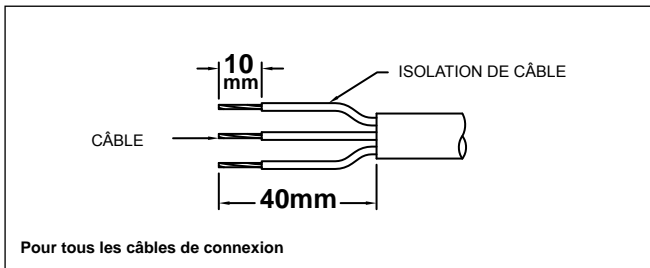
- Vérifier que la ligne d'alimentation électrique est débranchée avant d'ouvrir la grille pour l'entretien.
- Toujours se référer aux schémas électriques à l'intérieur de l'unité.

Raccorder l'unité à la prise de courant adéquate.  
(tension  $\pm 10\%$  durant le fonctionnement)

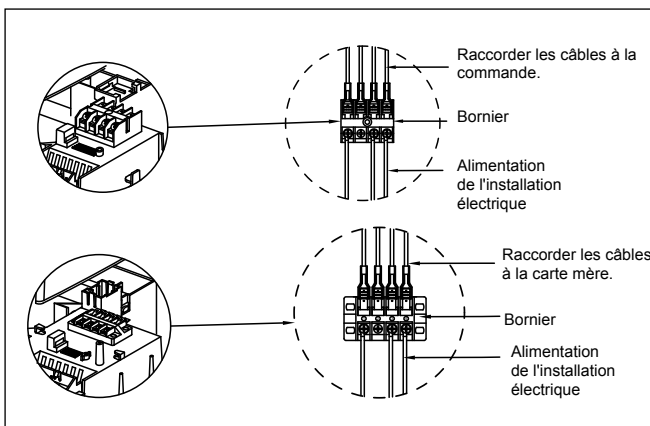
1. Après avoir retiré la grille frontale, brancher le câble d'alimentation.
2. Retirer le serre-câble.



3. Longueur de l'isolant du câble à retirer



4. Les câbles d'alimentation doivent présenter un diamètre  $\geq 1$  mm.
5. Insérer entièrement les câbles d'alimentation dans les borniers et serrer les vis correctement.
6. Fixer le support de raccordement des câbles.
7. Lors de l'utilisation de la sortie auxiliaire CP (pompe de circulation) et WCV (électrovanne), protégez-la avec un fusible externe de 1A.





## SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

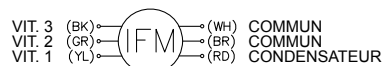
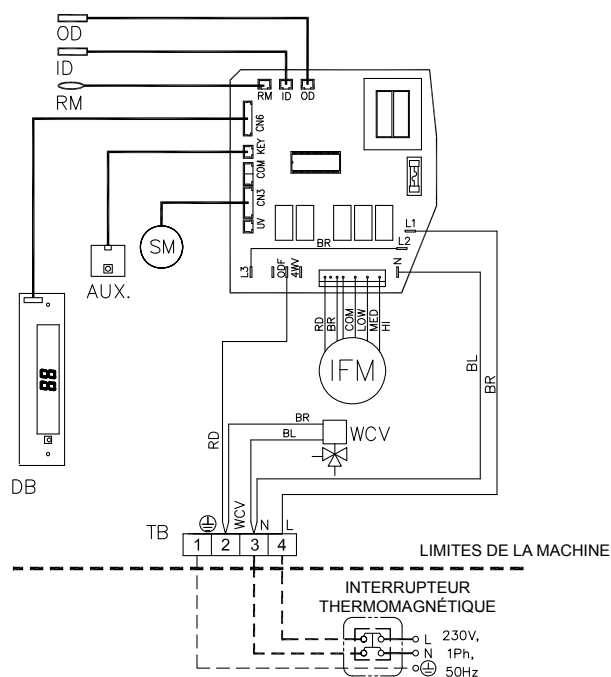
### MOD. 1-2 AVEC TÉLÉCOMMANDE IR AVEC VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

AUX.	Interrupteur auxiliaire d'urgence
DB	Récepteur avec écran
ID/OD	Capteurs de température de l'eau
IFM	Moteur de ventilateur
L	Phase
N	Neutre
RM	Capteur de température de l'air
SM	Moteur de déflecteur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale



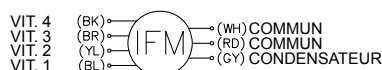
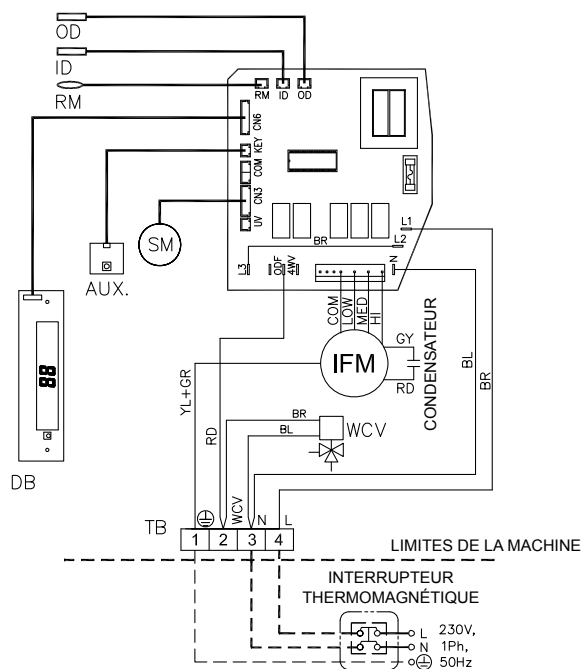
### MOD. 3-4 AVEC TÉLÉCOMMANDE IR AVEC VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

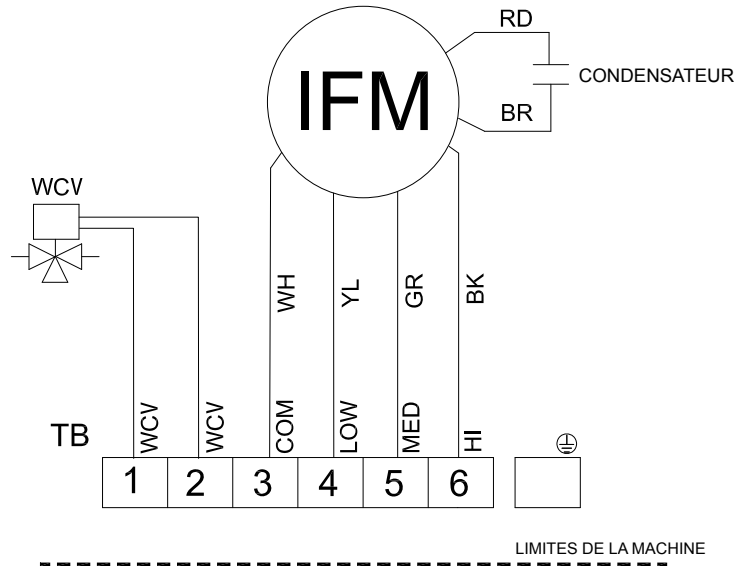
#### LÉGENDE :

AUX.	Interrupteur auxiliaire d'urgence
DB	Récepteur avec écran
ID/OD	Capteurs de température de l'eau
IFM	Moteur de ventilateur
L	Phase
N	Neutre
RM	Capteur de température de l'air
SM	Moteur de déflecteur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale



## SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

### MOD. 1-2 PRÉDISPOSÉ POUR COMMANDE MURALE AVEC VANNE ON/OFF 230 Vca

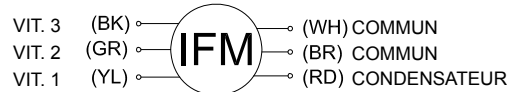


#### COULEUR DES CÂBLES :

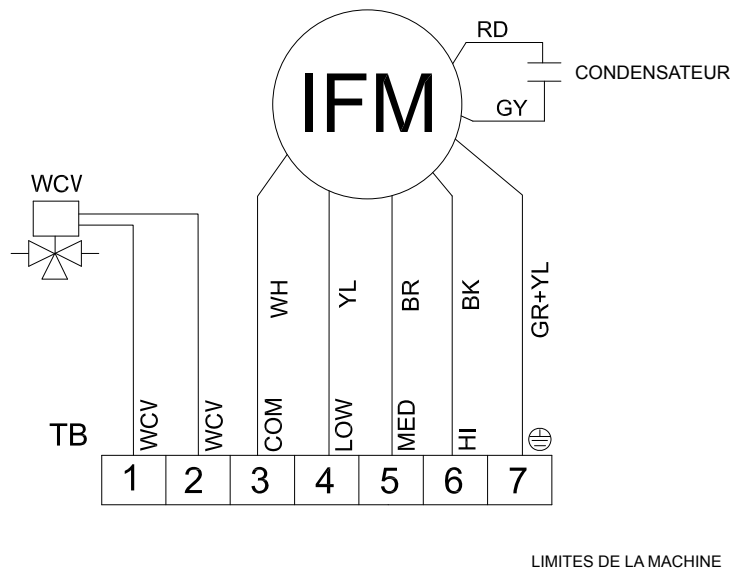
BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

IFM	Moteur de ventilateur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale



### MOD. 3-4 PRÉDISPOSÉ POUR COMMANDE MURALE AVEC VANNE ON/OFF 230 Vca

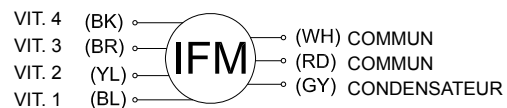


#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

IFM	Moteur de ventilateur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale



## SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

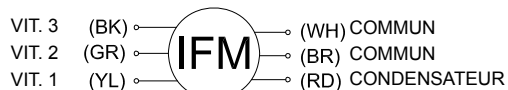
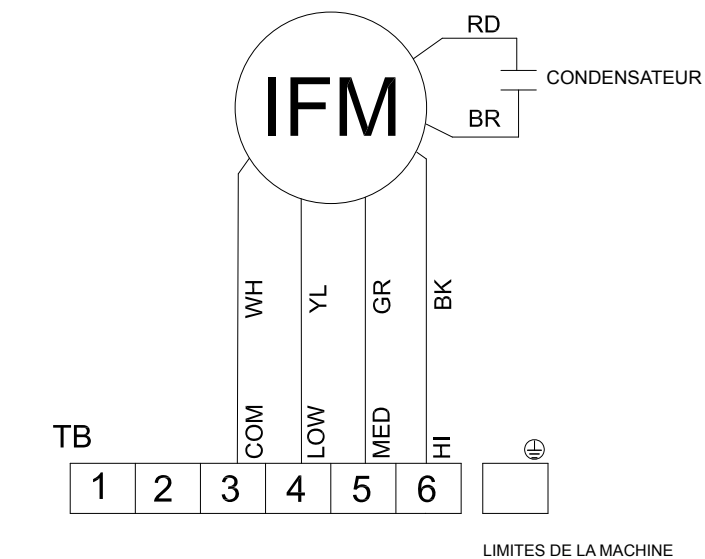
### MOD. 1-2 PRÉDISPOSÉ POUR COMMANDE MURALE SANS VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

IFM	Moteur de ventilateur
TB	Bornier
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale



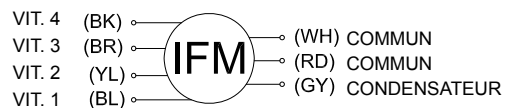
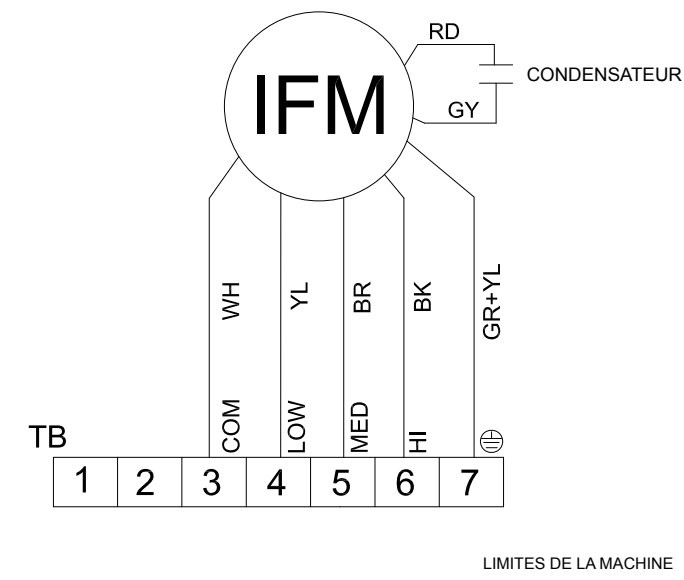
### MOD. 3-4 PRÉDISPOSÉ POUR COMMANDE MURALE SANS VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

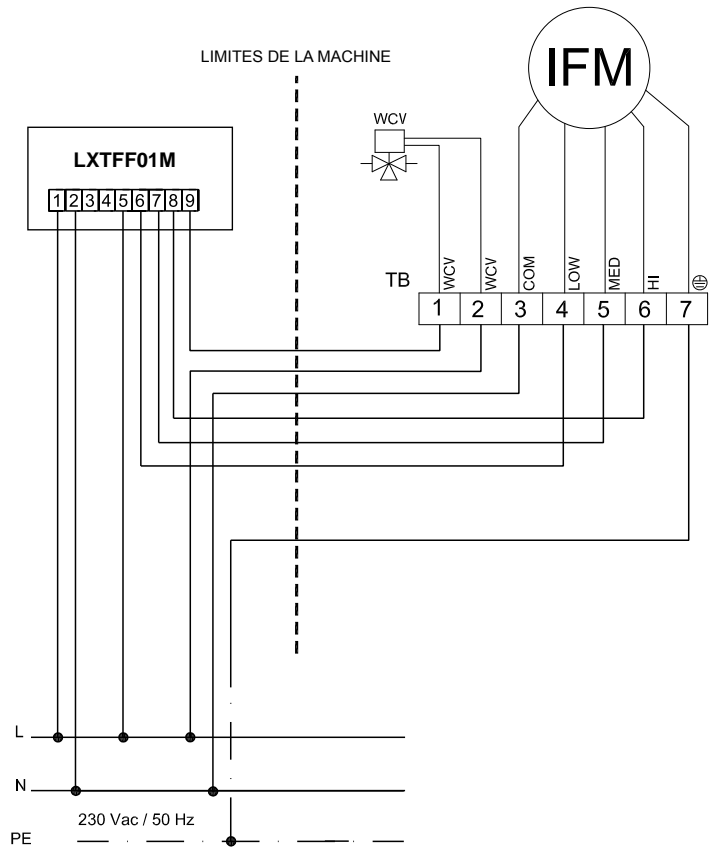
#### LÉGENDE :

IFM	Moteur de ventilateur
TB	Bornier
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale



**SCHÉMAS ÉLECTRIQUES**

**MOD. 1-2-3-4**  
**PRÉDISPOSÉ POUR COMMANDE MURALE**  
**AVEC VANNE ON/OFF 230 Vca**  
**+ RÉGULATEUR LXTFF01M**



**LÉGENDE :**

- IFM Moteur de ventilateur
- TB Bornier
- WCV Vannes 3 voies
- COM Commun moteur
- LOW Vitesse minimale
- MED Vitesse intermédiaire
- HI Vitesse maximale

## SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

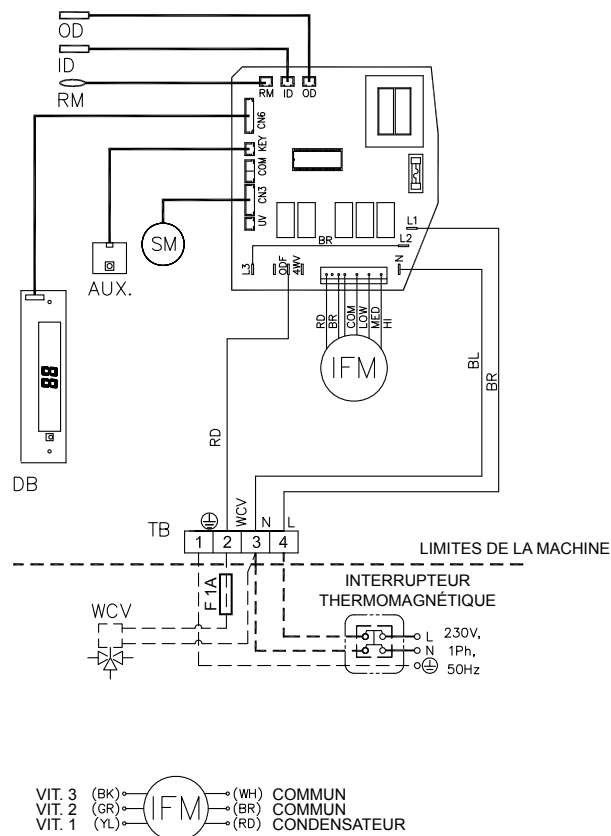
### MOD. 1 AVEC TÉLÉCOMMANDE IR SANS VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

AUX.	Interrupteur auxiliaire d'urgence
DB	Récepteur avec écran
ID/OD	Capteurs de température de l'eau
IFM	Moteur de ventilateur
L	Phase
N	Neutre
RM	Capteur de température de l'air
SM	Moteur de déflecteur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale
F 1A	Fusible 1A



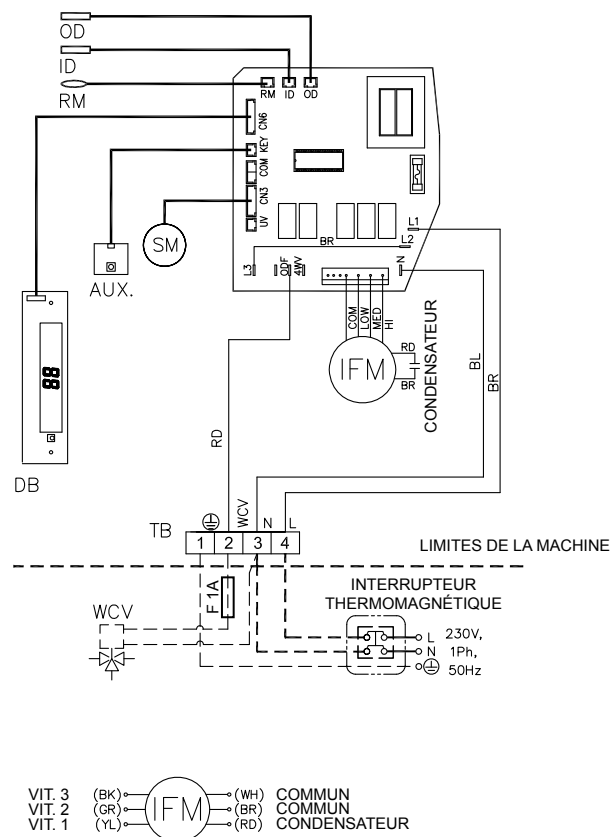
### MOD. 2 AVEC TÉLÉCOMMANDE IR SANS VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

AUX.	Interrupteur auxiliaire d'urgence
DB	Récepteur avec écran
ID/OD	Capteurs de température de l'eau
IFM	Moteur de ventilateur
L	Phase
N	Neutre
RM	Capteur de température de l'air
SM	Moteur de déflecteur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale
F 1A	Fusible 1A



## SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

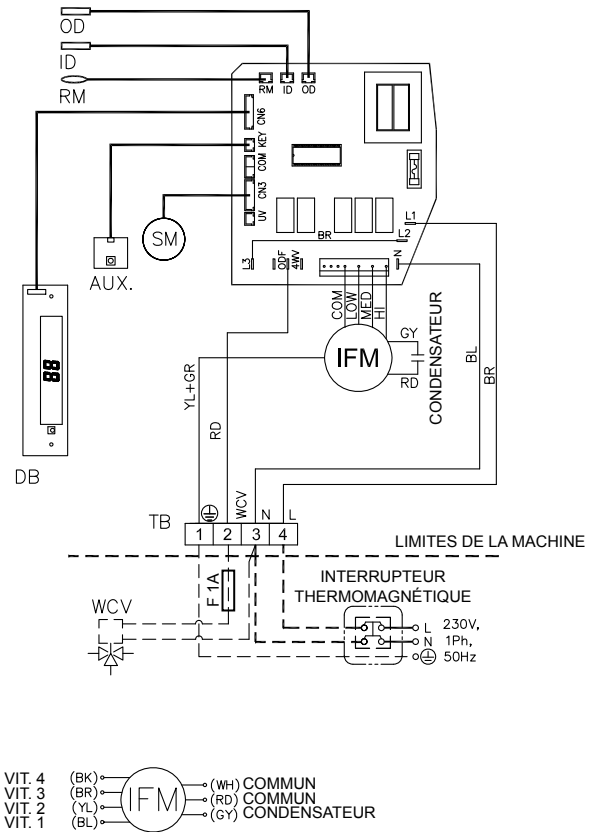
### MOD. 3-4 AVEC TÉLÉCOMMANDE IR SANS VANNE ON/OFF 230 Vca

#### COULEUR DES CÂBLES :

BL	Bleu
BR	Marron
BK	Noir
RD	Rouge
YL	Jaune
GR	Vert
WH	Blanc

#### LÉGENDE :

AUX.	Interrupteur auxiliaire d'urgence
DB	Récepteur avec écran
ID/OD	Capteurs de température de l'eau
IFM	Moteur de ventilateur
L	Phase
N	Neutre
RM	Capteur de température de l'air
SM	Moteur de déflecteur
TB	Bornier
WCV	Vannes 3 voies
COM	Commun moteur
LOW	Vitesse minimale
MED	Vitesse intermédiaire
HI	Vitesse maximale
F 1A	Fusible 1A



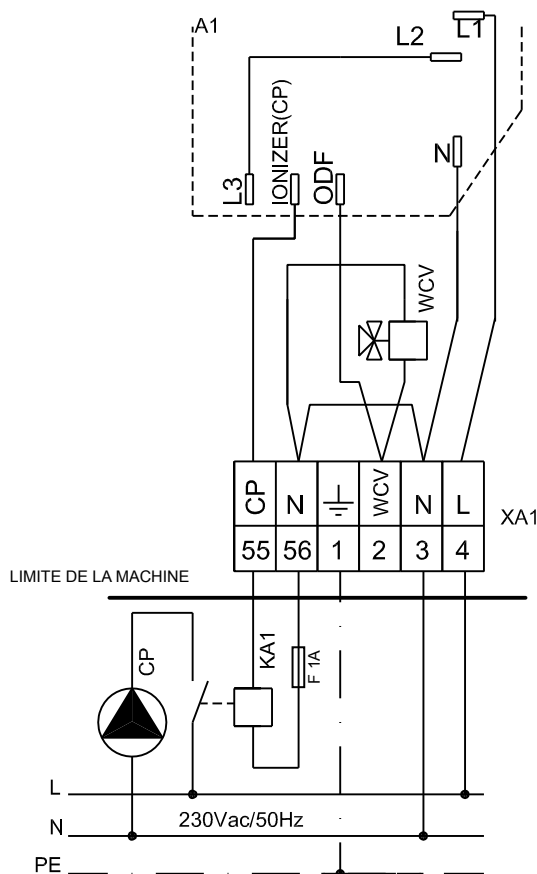
**SCHEMAS ELECTRIQUES NOUVELLE SERIE**

**NOUVELLE SERIE AVEC TELECOMMANDE  
(commande pompe de circulation incluse)**

**MODULE AVEC VANNE 3 VOIES  
INSTALLÉE EN USINE**

**LEGENDE :**

- A1 Carte électronique
- CP Pompe de circulation
- KA1 Relais 230 VCC
- XA1 Bornier
- WCV Vanne 3 voies installée en usine (on/off 230 VCC)
- L Phase
- N Neutre
- PE Conducteur de protection
- F 1A Fusible 1A

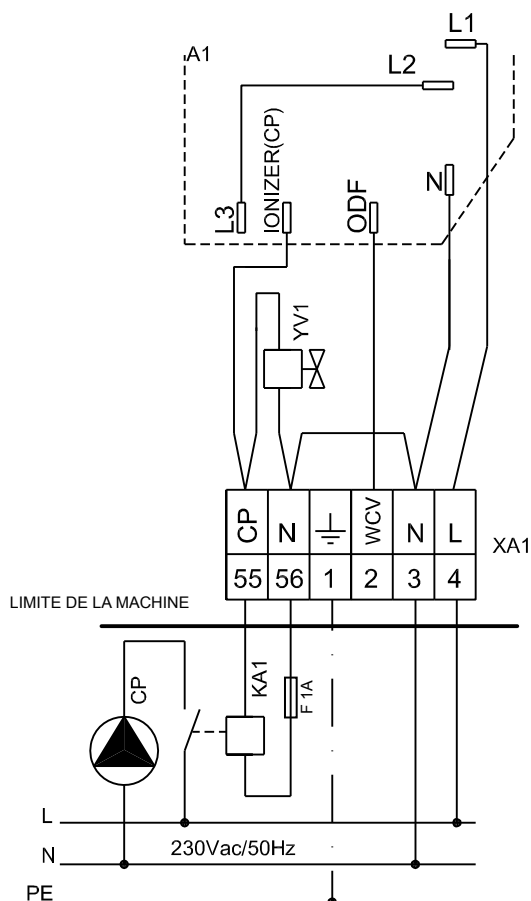


**NOUVELLE SERIE AVEC TELECOMMANDE  
(commande pompe de circulation incluse)**

**MODULE AVEC VANNE 2 VOIES  
INSTALLÉE EN USINE**

**LEGENDE :**

- A1 Carte électronique
- CP Pompe de circulation
- KA1 Relais 230 VCC
- XA1 Bornier
- YV1 Vanne 2 voies installée en usine (on/off 230 VCC)
- L Phase
- N Neutre
- PE Conducteur de protection
- F 1A Fusible 1A

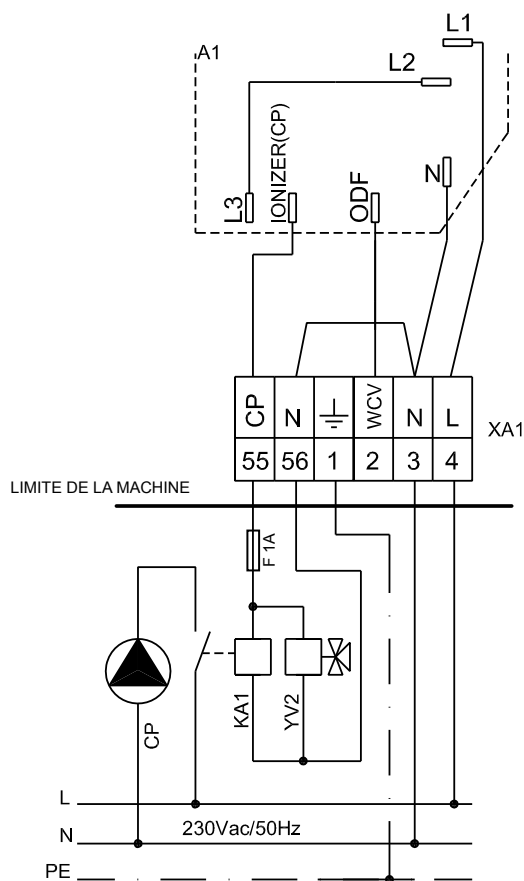


**NOUVELLE SERIE AVEC TELECOMMANDE  
(commande pompe de circulation incluse)**

**MODULE AVEC VANNE 2/3 VOIES  
INSTALLÉE PAR LE CLIENT**

**LEGENDE :**

- A1 Carte électronique
- CP Pompe de circulation
- KA1 Relais 230 VCC
- XA1 Bornier
- YV2 Vanne à 2 ou 3 voies installée par le client
- L Phase
- N Neutre
- PE Conducteur de protection
- F 1A Fusible 1A



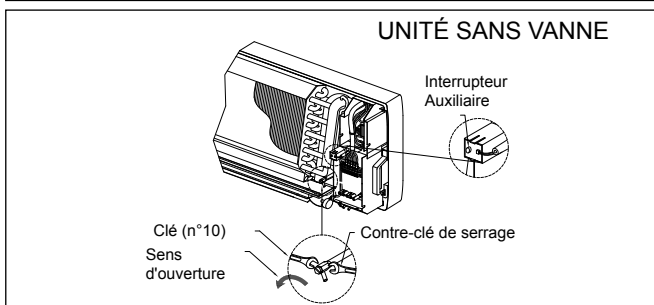
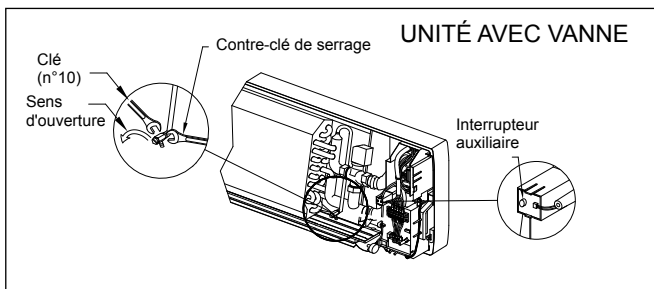


## ÉVACUATION DE L'AIR

1. Après avoir raccordé les tubes d'entrée et de sortie de l'eau à la ligne principale d'alimentation en eau, allumer et faire fonctionner l'unité en appuyant sur l'interrupteur auxiliaire pendant au minimum 5 minutes.
2. Ouvrir la vanne d'entrée de l'eau et faire entrer l'eau dans la batterie.
3. Couper la tension d'alimentation.
4. Vérifier la présence éventuelle de fuites d'eau au niveau de tous les raccordements ; si aucune fuite n'est constatée au bout de 5 minutes, desserrer la vanne de purge (1 tour dans le sens antihoraire) en utilisant une clé (n°10) standard à l'aide d'une contre-clé (n°10), et évacuer l'air de la batterie.

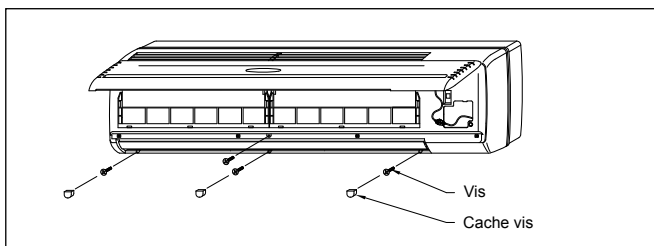
**Vérifier que l'unité a été correctement purgée après avoir coupé la tension d'alimentation !**

4. Refermer la vanne de purge (dans le sens horaire) lorsque toutes les bulles d'air ont été évacuées.
5. Ouvrir la vanne de sortie de l'eau.

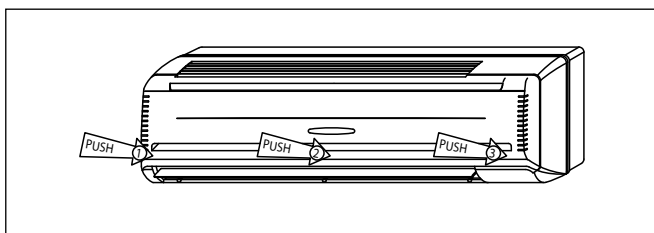


## MODALITÉS D'INSTALLATION DE LA PARTIE FRONTALE AVEC GRILLE

1. Installer la grille en procédant dans l'ordre inverse indiqué dans la section « MODALITÉS D'EXTRACTION DE LA PARTIE FRONTALE AVEC GRILLE ». En cas de retrait et de réinstallation de la grille, il est nécessaire de réaliser les opérations suivantes : Avant de fixer les vis de montage, vérifier que la partie supérieure est accrochée au bloc de la grille.



2. Rebrancher la connexion de l'écran et revenir à la position d'origine, puis repositionner le couvercle en serrant les vis.
3. Fermer et exercer une pression sur le panneau frontal de la grille jusqu'à l'obtention d'un « clic ».

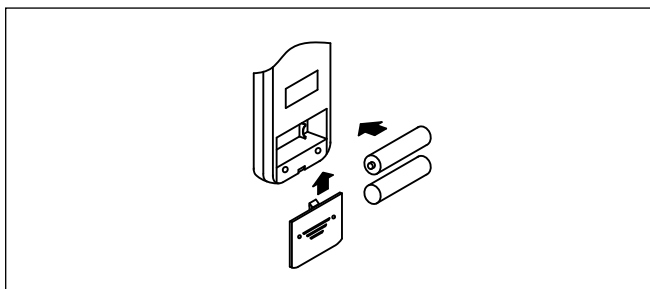


### ATTENTION !

**Ne pas faire fonctionner l'unité sans avoir monté la partie frontale avec la grille.**

## PRÉPARATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Ouvrir le couvercle du compartiment destiné aux piles, en appuyant légèrement dans la direction indiquée par la flèche.
- Insérer deux piles de 1,5 Volt alcaline hautes performances (AAA), en veillant à ne pas inverser la polarité.
- Fermer le couvercle du compartiment des piles.



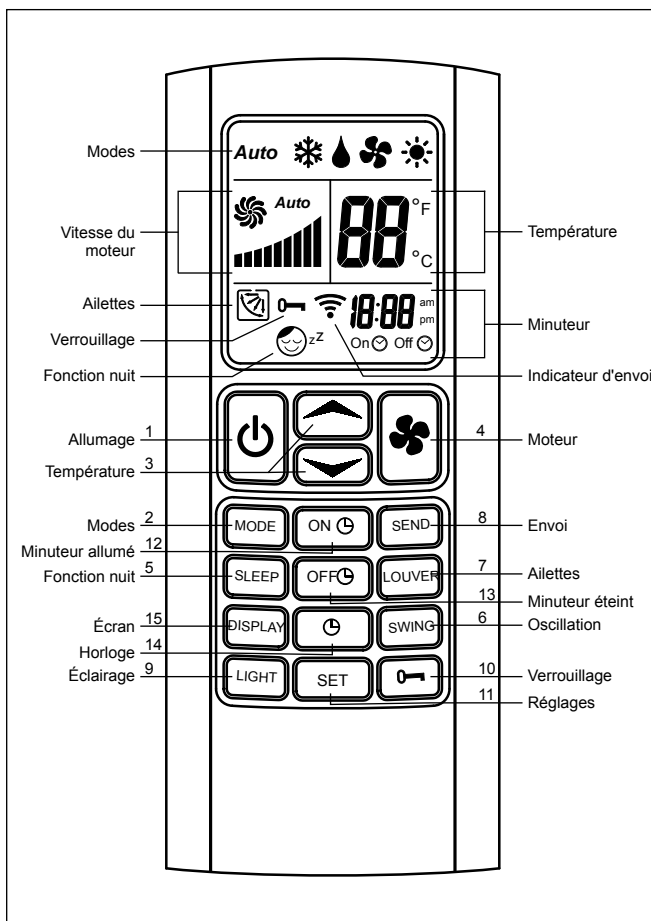
## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Vérifier l'absence d'obstacles entre le récepteur et la télécommande.
- Le signal de la télécommande peut être reçu à environ 7 mètres de distance.
- Diriger le transmetteur de la télécommande vers le récepteur du ventilo-convecteur pendant la réalisation du réglage.
- Pour pouvoir effectuer toute opération ou modifier le réglage de la télécommande, le ventilo-convecteur doit être allumé.
- Lorsque l'unité recevra un signal correct, celle-ci émettra un bip. En cas d'absence de signal sonore, appuyer de nouveau sur le bouton de la télécommande.

### IMPORTANT

- Ne pas faire tomber ou lancer la télécommande.
- Éviter tout contact de la télécommande avec un liquide quelconque, ainsi que toute exposition à la lumière directe du soleil ou à proximité de sources de chaleur.
- Retirer les piles en cas de non-utilisation de la télécommande pendant une longue période.
- Les deux piles doivent être identiques et remplacées simultanément.
- Il est recommandé de placer la télécommande à une distance minimale d'1 mètre par rapport à la télévision ou aux autres appareils électriques.

## DESCRIPTION ET FONCTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

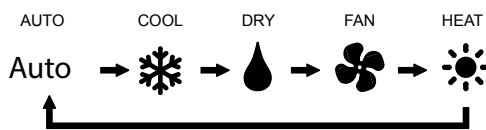


## 1. ALLUMAGE/EXTINCTION

- Appuyer sur le bouton POWER pour allumer ou éteindre le climatiseur. Lorsqu'il est allumé, l'appareil fonctionne selon les paramètres indiqués sur l'unité à distance.

## 2. MODE DE FONCTIONNEMENT

- Appuyer sur le bouton « MODE », le climatiseur peut être réglé parmi 5 modes de fonctionnement (fan, cool, dry, heat, auto).



### FAN

L'écran de l'unité affichera le symbole . Le système fonctionnera uniquement en mode VENTILATION. Les boutons SLEEP, TEMP et TEMP ne sont pas utilisés.

### COOL

L'écran de l'unité affichera le symbole . Le système fonctionnera en tant que climatiseur d'air.

### DRY

L'écran de l'unité affichera le symbole . Le système fonctionnera en tant que déshumidificateur d'air.

### HEAT

L'écran de l'unité affichera le symbole . Le système fonctionnera en tant que pompe à chaleur.

### AUTO

L'écran de l'unité affichera simultanément le symbole et le mode . Le système passera automatiquement en mode refroidissement, chauffage ou zone neutre en fonction de la température de l'eau en entrée.

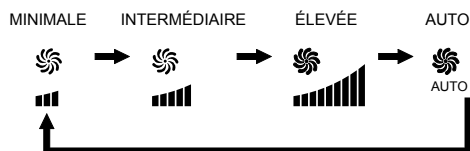
**Remarque : si l'unité se trouve en zone neutre, le système passera automatiquement en mode FAN.**

## 3. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Le réglage de la température peut être effectué dans un éventail compris entre 16 à 30 °C, en appuyant sur le bouton TEMP ou TEMP . L'écran de l'unité à distance affichera la température réglée.

## 4. MOTEUR

- Appuyer sur le bouton FAN pour sélectionner la vitesse du moteur (élevée, intermédiaire, minimale ou automatique). L'écran de l'unité à distance affichera la vitesse sélectionnée.



**Remarque : Le bouton peut être utilisé uniquement en mode FAN, COOL, HEAT et AUTO, et ne peut pas être utilisé en mode DRY.**

## 5. FONCTION NUIT

- Appuyer sur le bouton « SLEEP », l'écran sur l'unité à distance affichera le symbole .

- Le mode nuit n'est pas disponible en mode DRY, FAN et AUTO.

- La température est réglée automatiquement afin de permettre un sommeil confortable.

## 6. OSCILLATION

- Appuyer sur le bouton « SWING » pour allumer/éteindre le moteur des ailettes.

## 7. AILETTES

- Appuyer sur le bouton « LOUVER » pour modifier l'inclinaison des ailettes (contrôlées par le moteur).

- Si le bouton est pressé puis relâché, l'inclinaison des ailettes est modifiée une étape à la fois.

## 8. ENVOI

- Appuyer sur le bouton « SEND » pour transmettre de nouveau tous les paramètres affichés sur l'écran LCD de la carte principale.

## 9. ÉCLAIRAGE

- Maintenir le bouton « LIGHT » pressé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'écran LCD.

## 10. VERROUILLAGE

- Maintenir le bouton pressé pendant 3 secondes pour verrouiller ou déverrouiller les autres boutons ; lorsque le symbole apparaît sur l'écran, les autres boutons sont verrouillés.

## 11. AFFICHAGE DES RÉGLAGES

- Appuyer sur le bouton « SET » pour afficher les réglages de l'horloge, du minuteur et de l'arrêt du minuteur.

## 12. MINUTEUR ALLUMÉ

- Le climatiseur peut être programmé à l'avance pour un allumage différé.

Appuyer sur le bouton « ON », et le symbole apparaîtra.

Appuyer sur le bouton ou pour modifier l'heure (augmentation d'1 minute).

Maintenir le bouton ou pressé pendant 3 secondes pour augmenter l'heure de 10 minutes.

Appuyer sur le bouton « SET », et le symbole apparaîtra sur l'écran.

## 13. MINUTEUR ÉTEINT

- Le climatiseur peut être programmé à l'avance pour une extinction différée. Appuyer sur le bouton « OFF », et le symbole OFF clignotera.

Appuyer sur le bouton ou pour modifier l'heure (augmentation d'1 minute). En maintenant le bouton ou pressé pendant 3 secondes, l'heure augmentera de 10 minutes.

Appuyer sur le bouton « SET », et le symbole OFF apparaîtra sur l'écran.

Remarques :

- Lorsque le symbole apparaît sur l'écran, appuyer sur le bouton « ON », et le symbole clignotera, appuyer ensuite de nouveau sur le bouton « ON » pour supprimer le réglage d'allumage. Le symbole disparaîtra de l'écran.

- Lorsque le symbole OFF apparaît sur l'écran, appuyer sur le bouton « OFF », et le symbole OFF clignotera, appuyer ensuite de nouveau sur le bouton « OFF » pour supprimer le réglage d'extinction. Le symbole OFF disparaîtra de l'écran.

Une fois programmée à l'aide de la télécommande, la fonction TIMER reste active et le symbole à l'écran indique l'état de programmation.

En cas de coupure de courant, la fonction est annulée (le symbole disparaît également de l'écran).

## 14. HORLOGE

- Pour régler l'heure sur l'unité à distance.

Appuyer sur le bouton « », et le symbole clignotera.

Appuyer sur le bouton ou pour modifier l'heure (augmentation d'1 minute). En maintenant le bouton ou pressé pendant 3 secondes, l'heure augmentera de 10 minutes.

Appuyer sur le bouton « SET », et le symbole disparaîtra de l'écran et la nouvelle heure apparaîtra.

## 15. ÉCRAN

- Pour régler l'allumage ou l'extinction de l'écran.

## GUIDE DE FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

### FONCTIONNEMENT EN MODE REFRIGÉRISSMENT (COOL)

#### 1. APPUYER SUR LE BOUTON ON/OFF

- Le ventilateur-convecteur est allumé en conservant le dernier réglage effectué.

#### 2. APPUYER SUR LE BOUTON « MODE »

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole apparaisse sur l'écran LCD.

Le symbole s'allumera sur l'écran.

#### 3. APPUYER SUR LE BOUTON DE LA TEMPÉRATURE POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE augmentation

- La touche avec le symbole permet d'augmenter la température d'1 °C.

- La touche avec le symbole permet de diminuer la température d'1 °C.

- L'écran affiche la valeur définie, la température peut être réglée entre 16 °C et 30 °C.

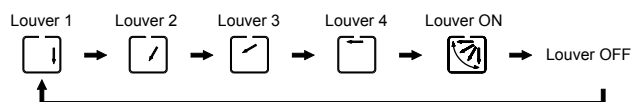
#### 4. APPUYER SUR LE BOUTON FAN

- Une pression répétée du bouton permet de modifier la vitesse du moteur et de sélectionner l'un des modes suivants : vitesse automatique, élevée, intermédiaire et minimale.

#### 5. APPUYER SUR LE BOUTON « SWING » ET « LOUVER »

- Une pression du bouton « SWING » permet d'activer l'oscillation des ailettes horizontales en continu. Une seconde pression du bouton « SWING » entraîne l'arrêt de l'oscillation.

- Une pression du bouton « LOUVER » entraîne l'activation des ailettes horizontales selon le schéma indiqué ci-dessous.



### FONCTIONNEMENT EN MODE CHAUFFAGE (HEAT)

#### 1. APPUYER SUR LE BOUTON ON/OFF

- Le ventilateur-convecteur est allumé en conservant le dernier réglage effectué.

#### 2. APPUYER SUR LE BOUTON « MODE »

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole apparaisse sur l'écran LCD.

Le symbole s'allumera sur l'écran.

#### 3. APPUYER SUR LE BOUTON DE LA TEMPÉRATURE POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE

- La touche avec le symbole permet d'augmenter la température d'1 °C.

- La touche avec le symbole permet de diminuer la température d'1 °C.

- L'écran affiche la valeur définie, la température peut être réglée entre 16 °C et 30 °C.

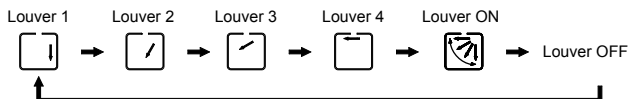
#### 4. APPUYER SUR LE BOUTON FAN

- Une pression répétée du bouton () permet de modifier la vitesse du moteur et de sélectionner l'un des modes suivants : vitesse automatique, élevée, intermédiaire et minimale.

#### 5. APPUYER SUR LE BOUTON « SWING » ET « LOUVER »

- Une pression du bouton « SWING » permet d'activer l'oscillation des ailettes horizontales en continu. Une seconde pression du bouton « SWING » entraîne l'arrêt de l'oscillation.

- Une pression du bouton « LOUVER » entraîne l'activation des ailettes horizontales selon le schéma indiqué ci-dessous.



#### FUNCTIONNEMENT EN MODE DÉSHUMIDIFICATION (DRY)

##### 1. APPUYER SUR LE BOUTON ON/OFF

- Le ventilateur-convecteur est allumé en conservant le dernier réglage effectué.

##### 2. APPUYER SUR LE BOUTON « MODE »

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole () apparaisse sur l'écran LCD.

Le symbole () s'allumera sur l'écran.

##### 3. APPUYER SUR LE BOUTON DE LA TEMPÉRATURE POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE

- La touche avec le symbole () permet d'augmenter la température d'1 °C.  
- La touche avec le symbole () permet de diminuer la température d'1 °C.  
- L'écran affiche la valeur définie, la température peut être réglée entre 16 °C et 30 °C.

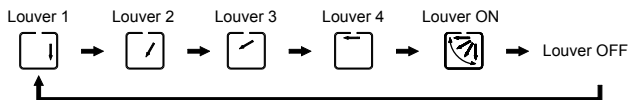
##### 4. APPUYER SUR LE BOUTON FAN

- Une pression répétée du bouton () permet de modifier la vitesse du moteur et de sélectionner l'un des modes suivants : vitesse automatique, élevée, intermédiaire et minimale.

##### 5. APPUYER SUR LE BOUTON « SWING » ET « LOUVER »

- Une pression du bouton « SWING » permet d'activer l'oscillation des ailettes horizontales en continu. Une seconde pression du bouton « SWING » entraîne l'arrêt de l'oscillation.

- Une pression du bouton « LOUVER » entraîne l'activation des ailettes horizontales selon le schéma indiqué ci-dessous.



#### FUNCTIONNEMENT EN MODE VENTILATION (FAN)

##### 1. APPUYER SUR LE BOUTON ON/OFF

- Le ventilateur-convecteur est allumé en conservant le dernier réglage effectué.

##### 2. APPUYER SUR LE BOUTON « MODE »

- Appuyer plusieurs fois sur le bouton « MODE » jusqu'à ce que le symbole () apparaisse sur l'écran LCD.

Le symbole () s'allumera sur l'écran.

##### 3. APPUYER SUR LE BOUTON DE LA TEMPÉRATURE POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE

- La touche avec le symbole () permet d'augmenter la température d'1 °C.  
- La touche avec le symbole () permet de diminuer la température d'1 °C.  
- L'écran affiche la valeur définie, la température peut être réglée entre 16 °C et 30 °C.

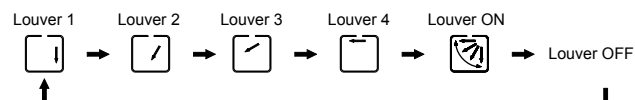
##### 4. APPUYER SUR LE BOUTON FAN

- Une pression répétée du bouton () permet de modifier la vitesse du moteur et de sélectionner l'un des modes suivants : vitesse automatique, élevée, intermédiaire et minimale.

##### 5. APPUYER SUR LE BOUTON « SWING » ET « LOUVER »

- Une pression du bouton « SWING » permet d'activer l'oscillation des ailettes horizontales en continu. Une seconde pression du bouton « SWING » entraîne l'arrêt de l'oscillation.

- Une pression du bouton « LOUVER » entraîne l'activation des ailettes horizontales selon le schéma indiqué ci-dessous.



#### FUNCTIONNEMENT EN MODE VENTILATION UNIQUEMENT

Ce programme est utilisé pour produire un mouvement d'air et éviter qu'il ne stagne dans la pièce.

#### FUNCTIONNEMENT EN MODE NUIT (SLEEP)

##### 1. APPUYER SUR LE BOUTON ON/OFF

- Le ventilateur-convecteur est allumé en conservant le dernier réglage effectué.

##### 2. APPUYER SUR LE BOUTON « MODE »

Appuyer sur la touche mode pour sélectionner le réglage désiré.

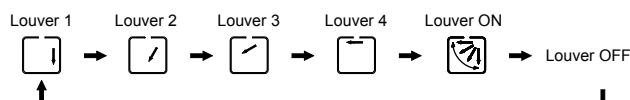
##### 3. APPUYER SUR LE BOUTON DE LA TEMPÉRATURE POUR RÉGLER LA TEMPÉRATURE

- La touche avec le symbole () permet d'augmenter la température d'1 °C.  
- La touche avec le symbole () permet de diminuer la température d'1 °C.  
- L'écran affiche la valeur définie, la température peut être réglée entre 16 °C et 30 °C.

##### 4. APPUYER SUR LE BOUTON « SWING » ET « LOUVER »

- Une pression du bouton « SWING » permet d'activer l'oscillation des ailettes horizontales en continu. Une seconde pression du bouton « SWING » entraîne l'arrêt de l'oscillation.

- Une pression du bouton « LOUVER » entraîne l'activation des ailettes horizontales selon le schéma indiqué ci-dessous.



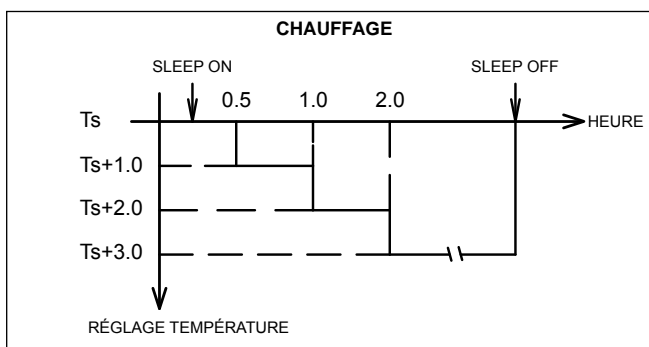
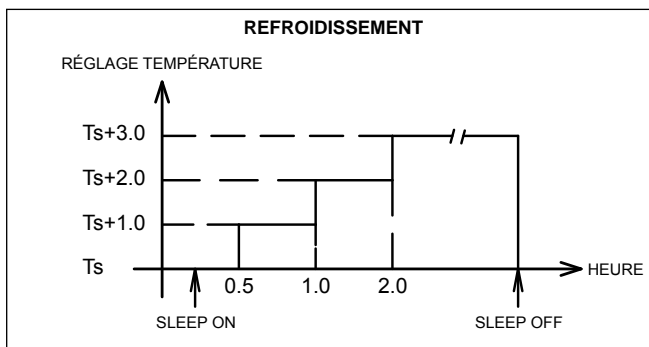
##### 5. APPUYER SUR LA TOUCHE SLEEP

- Appuyer sur le bouton « SLEEP » pour activer la fonction sommeil. L'écran affichera le symbole () .

La température réglée augmentera automatiquement d'1 °C au bout d'une heure.

Pour le mode COOL, la température réglée augmentera automatiquement d'1 °C au bout d'une heure.

Pour le mode HEAT, la température réglée diminuera automatiquement d'1 °C au bout d'une heure.



- Lorsque le bouton () ou () est pressé alors que le système est en mode repos, la température réglée est augmentée d'1 °C par rapport au dernier réglage.

- Appuyer de nouveau sur le bouton « SLEEP » pour annuler la fonction de repos. En cas d'interruption de l'alimentation électrique, en éteignant et en modifiant le mode de fonctionnement de l'unité, la fonction de repos sera annulée.

#### PROGRAMMATION DU DÉMARRAGE AUTOMATIQUE À L'AIDE DU MINUTEUR

- Cette fonction permet de programmer à l'avance l'allumage différé du ventilateur-convecteur.

- Appuyer sur le bouton « ON », pour faire clignoter le symbole () .

- Appuyer sur le bouton () ou () pour modifier l'heure (augmentation d'1 minute)

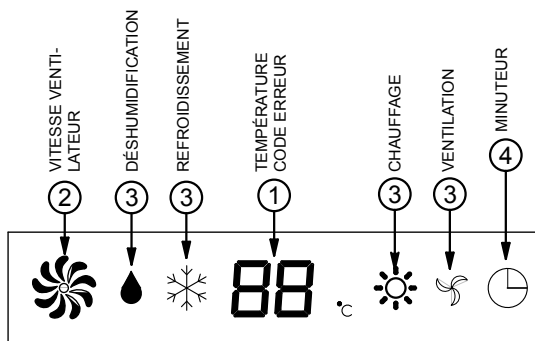
- Maintenir le bouton () ou () pressé pendant 3 secondes pour augmenter l'heure de 10 minutes.

- Appuyer sur le bouton « SET », le symbole (ON) apparaîtra sur l'écran.
- En cas d'activation de cette fonction, l'unité démarrera automatiquement à l'heure définie dans les réglages.
- Cette fonction peut être désactivée uniquement lorsque le symbole (ON) apparaît sur l'écran ; pour ce faire, appuyer sur le bouton « ON » pour faire clignoter le symbole (ON) et appuyer ensuite de nouveau sur le bouton « ON » pour supprimer le réglage de l'heure. Le symbole (ON) disparaîtra de l'écran.

#### PROGRAMMATION DE L'ARRÊT AUTOMATIQUE À L'AIDE DU MINUTEUR

- Cette fonction permet de programmer à l'avance l'extinction différée du climatiseur.
- Appuyer sur le bouton « OFF » pour faire clignoter le symbole (OFF).
- Appuyer sur le bouton (▲) ou (▼) pour modifier l'heure (augmentation d'1 minute)
- Maintenir le bouton (▲) ou (▼) pressé pendant 3 secondes pour augmenter l'heure de 10 minutes.
- Appuyer sur le bouton « SET », le symbole (OFF) apparaîtra sur l'écran.
- En cas d'activation de cette fonction, l'unité s'éteindra automatiquement à l'heure définie dans les réglages.
- Cette fonction peut être désactivée uniquement lorsque le symbole (OFF) apparaît sur l'écran ; pour ce faire, appuyer sur le bouton « OFF » pour faire clignoter le symbole (OFF) et appuyer ensuite de nouveau sur le bouton « OFF » pour supprimer le réglage de l'heure. Le symbole (OFF) disparaîtra de l'écran.

## AUTO-DIAGNOSTIQUE



### 1. CODE TEMP/ERREUR

Il indique normalement la température de la pièce lorsque le climatiseur est allumé.

- en cas de modification du réglage de la température, le nouveau réglage en °C clignotera pendant 5 secondes.
- en cas de sonde d'ambiance en condition d'erreur, le code E1 clignotera.
- en cas de sonde interne en condition d'erreur, le code E2 clignotera.
- en cas de sonde d'eau en entrée en condition d'erreur, le code E3 clignotera.
- en cas de présence d'une erreur sur la température de l'eau en entrée, le code E4 clignotera.

### 2. VITESSE DU MOTEUR

Elle indique la vitesse réelle de fonctionnement du ventilateur (pas la vitesse réglée).

### 3. SEC, FRAIS, CHALEUR et VENTILATEUR

Il indique normalement le mode de fonctionnement.

### 4. MINUTEUR

Il indique la condition du démarrage et de l'arrêt automatique.

## AVANT LE DÉMARRAGE

1. Vérifier l'absence d'obstacles en aspiration et en alimentation.
2. Contrôler que le filtre est installé.
3. Contrôler que l'alimentation est raccordée.
4. Contrôler que le câble de mise à la terre est correctement relié.

## RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les ailettes horizontales et les déflecteurs d'air peuvent être réglés dans deux façons différentes :

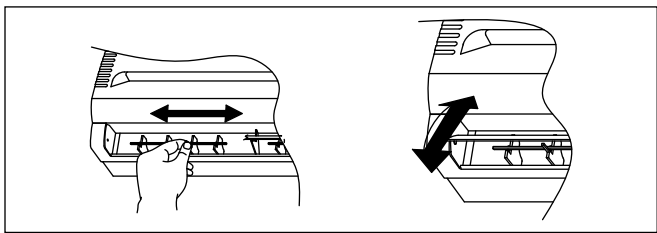
- les déflecteurs d'air sont orientés manuellement
- les ailettes horizontales peuvent être orientées à l'aide de la télécommande.

#### ORIENTER LE DÉFLECTEUR D'AIR :

- Tourner le déflecteur d'air comme indiqué dans la figure
- Quel que soit le mode utilisé (chauffage ou refroidissement), il est conseillé de ne pas diriger le flux d'air directement sur les personnes.

#### AILETTES HORIZONTALES MOTORISÉES :

- Ne jamais orienter les ailettes horizontales manuellement. Cette intervention manuelle sur les ailettes peut endommager le système et/ou provoquer un dysfonctionnement. Régler les ailettes horizontales en utilisant uniquement la télécommande.



## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### AVERTISSEMENTS

- Débrancher et couper la tension d'alimentation avant d'effectuer toute intervention de réparation ou d'entretien.
- Les arêtes vives et les surfaces de la batterie présentent un risque potentiel de blessures, éviter tout contact.

### ENTRETIEN

En cas de prévision de non-utilisation de l'unité pendant une longue période de temps, il est nécessaire d'effectuer les opérations suivantes :

1. Contrôler le moteur pour sécher l'unité.
2. Arrêter le ventilo-convecteur et débrancher l'alimentation.
3. Retirer les piles de la télécommande.

### VÉRIFICATIONS PRÉALABLES AU DÉMARRAGE DE L'UNITÉ

1. Contrôler que le câble n'est pas coupé ou débranché
2. Contrôler que le filtre est installé et que l'air en sortie n'est pas bloqué.

### NETTOYAGE DU VENTILO-CONVECTEUR

1. Nettoyer la partie extérieure une fois par semaine, à l'aide d'un chiffon sec imbibé d'eau et de détergent doux, en évitant d'utiliser d'autres détergents.
2. Il est possible de retirer le châssis comprenant la grille et le panneau pour le nettoyer ; pour ce faire, utiliser de l'eau tiède à une température inférieure à 40 °C et sécher l'élément à l'aide d'un chiffon sec.
3. Ne pas utiliser de plumeau ni de chiffon traité chimiquement pour nettoyer l'unité.
4. Ne pas utiliser de benzène, de solvants, de lustrants chimiques ou de solvants similaires pour nettoyer l'appareil. Il existe un risque de craquelure ou de déformation de la surface plastique avec ce type de produits.

### NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Les filtres sales ou obstrués réduisent l'efficacité de refroidissement de l'unité, il est donc recommandé de nettoyer les filtres une fois par semaine ou bien une fois toutes les deux semaines.

1. Ouvrir le panneau en saisissant la rainure arrondie, et en la tirant vers soi.
2. Tenir les ailettes du filtre et le soulever lentement, puis le tirer vers le bas.
3. Nettoyer les filtres à l'aide d'un aspirateur ou les laver à l'eau, et les sécher ensuite dans un lieu frais.
4. Ne pas utiliser de benzène, de solvants, de lustrants chimiques ou de solvants similaires pour le nettoyage. Il existe un risque de craquelure ou de déformation de la surface plastique avec ce type de produits.
5. Pour installer le filtre à air, effectuer la procédure inverse à celle du démontage. Pour que le filtre soit positionné correctement, l'inscription « FRONT » présente sur le filtre doit être dirigée vers soi.

## RECOMMANDATIONS

Durant le fonctionnement normal de l'appareil, les différents cas suivants peuvent survenir.

### UNE ODEUR PARTICULIÈRE EST ÉMISE PAR L'UNITÉ

Les odeurs présentes dans la pièce, telles que celles de tapis, de meubles ou de fumée, peuvent être émises par l'unité.

### UN SIFFLEMENT EST ÉMIS DURANT LE FONCTIONNEMENT

Il est possible de percevoir un léger bruit ou un bruissement durant le fonctionnement, ou juste après l'allumage ou l'extinction de l'unité.

## GUIDE DE RÉOLUTION DES PROBLÈMES

En cas de dysfonctionnement apparent de l'unité, vérifier les points suivants avant de contacter l'assistance.

### PROBLÈME

1. L'appareil ne fonctionne pas du tout.

#### CAUSE DU PROBLÈME

1. L'alimentation électrique a-t-elle été débranchée ou coupée ?
2. Le raccordement électrique est-il desserré ?
3. Les systèmes de protection fonctionnent-ils ?
4. Le fusible est-il grillé ou l'interrupteur est-il ouvert ?

#### SOLUTIONS

1. Attendre le rétablissement du courant.
2. Resserer la connexion.
3. Rétablir les systèmes de protection.
4. Remplacer le fusible ou rétablir l'interrupteur automatique.

### PROBLÈME

2. Refroidissement ou chauffage insuffisants.

#### CAUSE DU PROBLÈME

1. La température réglée est-elle adaptée ?
2. L'entrée ou la sortie de l'air sont-elles obstruées ?
3. Les filtres sont-ils sales ?
4. Existe-t-il d'autres sources de chaleur dans la pièce ?
5. Y a-t-il beaucoup de personnes présentes dans la pièce ?

#### SOLUTION

1. Reprogrammer la température adaptée.
2. Retirer les objets qui obstruent l'entrée et la sortie de l'air.
3. Nettoyer les filtres et les autres composants.

### PROBLÈME

3. La télécommande ne fonctionne pas.

#### CAUSE DU PROBLÈME

1. La télécommande se trouve-t-elle en dehors du rayon d'action par rapport à l'unité intérieure ?
2. Existe-t-il des obstacles entre le récepteur et la télécommande ?
3. Les piles sont-elles déchargées ?

#### SOLUTION

1. Utiliser la télécommande à une distance adaptée.
2. Retirer l'obstacle ou nettoyer l'élément gênant la réception du signal.
3. Remplacer les piles par des piles neuves.

### PROBLÈMES NÉCESSITANT L'ASSISTANCE DE PERSONNEL QUALIFIÉ.

### PROBLÈME

1. L'air conditionné ne fonctionne pas.

#### CAUSE DU PROBLÈME

1. Le contacteur, le relais et le condensateur du moteur sont défectueux.
2. La carte ne fonctionne pas.
3. Terminal desserré.

#### SOLUTION

1. Remplacer les composants défectueux.
2. Contrôler la cause du dysfonctionnement et remplacer la carte si nécessaire.
3. Contrôler et resserrer le terminal.

### AFFICHAGE ET CODES D'ALERTE

L'écran affiche normalement la température ambiante lorsque l'appareil est sous tension.

En cas de changement d'état de la température, le nouveau réglage clignotera pendant 5 secondes.

Ensuite, l'écran affiche à nouveau la température ambiante.

En cas d'alerte, l'écran affiche :

E1 = capteur de température air ambiant (RM) hors service ou non connecté.

E2 = capteur de température de l'eau sur la batterie (ID capteur) hors service ou non connecté.

E3 = capteur de température de l'eau (OD capteur) sur le by-pass de la vanne (uniquement unité avec vanne trois voies installée de série) hors service ou non connecté.

E4 =

1) Température de l'eau (capteur OD) non correcte par rapport à la modalité sélectionnée ; sur les unités avec vanne à trois voies installée de série, la vanne ne peut pas être ouverte.

Chauffage : la température de l'eau doit être supérieure à 31 °C pour permettre l'ouverture de la vanne.

Refroidissement : la température de l'eau doit être inférieure à 20°C pour permettre l'ouverture de la vanne.

2) Température de l'eau (capteur ID) incorrecte pour permettre le fonctionnement du ventilateur.

Chauffage : la température de l'eau doit être supérieure à 36°C pour permettre le fonctionnement du ventilateur.

Refroidissement : la température de l'eau doit être inférieure à 15°C pour permettre le fonctionnement du ventilateur.

E5 = alerte de basse température de l'eau ; température inférieure à 4 °C ; risque de dommage de la batterie suite au gel

E7 = alerte de haute température de l'eau ; température supérieure à 70°C ; risque de dommage de la batterie suite à la fonte des éléments en plastique

### FONCTION BOUTON AUXILIAIRE D'URGENCE

- Maintenir enfoncé le bouton auxiliaire d'urgence pendant 5 secondes pour que l'écran affiche la température de la batterie (capteur de température de l'eau ID). L'unité répond avec un signal acoustique (bip). Le symbole Froid clignote rapidement

- Appuyer sur le bouton auxiliaire d'urgence pendant 5 secondes supplémentaires pour afficher la température sur le by-pass de la vanne (capteur de température de l'eau OD présent uniquement sur les unités à trois voies installées de série). L'unité répond avec un signal acoustique (bip). Le symbole Froid clignote lentement.

Appuyer sur le bouton auxiliaire d'urgence (un clic) pour achever l'affichage des températures de l'eau. L'unité répond avec un signal sonore (bip) et le fonctionnement normal est rétabli : la température ambiante s'affiche.

Le bouton d'urgence permet également le fonctionnement de l'unité si la télécommande a été égarée.

Appuyer sur le bouton pour la séquence de fonctionnement suivante : froid - chaud - off selon un réglage prédéfini :

- Froid

Réglage de température : 25°C

Vitesse ventilateur : auto

Ailettes : on

- Chaud

Réglage de température : 22°C

Vitesse ventilateur : auto

Ailettes : on

## INFORMATIONS IMPORTANTES

**L'unité est raccordée au réseau électrique. Les interventions effectuées par des personnes ne possédant pas les connaissances techniques nécessaires, peuvent mettre en danger personnellement l'opérateur et entraîner des blessures, ou des dommages à l'unité et aux objets environnants.**

### DYSFONCTIONNEMENT

- en cas de dysfonctionnement, débrancher l'unité de l'alimentation électrique, la rebrancher au réseau électrique et l'allumer de nouveau. Si le problème persiste, contacter immédiatement le personnel d'entretien autorisé.

- L'appareil doit être actionné en respectant la tension, la puissance et la fréquence indiquées sur l'étiquette de l'unité. Le non-respect de ces indications peut entraîner des dommages permanents sur l'unité.

- Le fil de mise à la terre doit être raccordé. Ne pas raccorder le câble de mise à la terre aux tubes de l'eau, aux tubes de gaz, aux réseaux d'éclairage et aux câbles téléphoniques de mise à la terre.

- Choisir la température la plus adaptée pour offrir le maximum de confort dans l'environnement. Maintenir la pièce environ 5 °C plus froide que l'environnement extérieur. Le choix approprié de la température de l'espace intérieur permettra de réaliser une économie d'énergie.

- Ne pas laisser les fenêtres et les portes ouvertes pendant que l'unité fonctionne. Durant le fonctionnement, toujours laisser les filtres installés sur l'unité ; dans le cas contraire, la poussière présente dans l'air pourrait salir la surface de la batterie de l'évaporateur.

- Le réglage de l'air peut être défini de façon appropriée. L'air sortant de l'unité ne doit pas être dirigé directement vers les personnes pour ne pas provoquer une sensation de froid et de gêne. Régler les déflecteurs du flux d'air manuellement, mais en revanche, utiliser la télécommande pour régler l'oscillation des ailettes horizontales.










Ne pas insérer d'objets dans les prises d'air ou dans la fente de sortie de l'air. Cela pourrait entraîner des blessures aux personnes et endommager le ventilateur.

Éviter toute éclaboussure d'eau sur l'appareil pouvant provoquer une décharge électrique et le dysfonctionnement de l'unité.

**En raison d'une recherche et d'un développement permanents, les caractéristiques de l'appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.**





**AGENCES COMMERCIALES :****BELGIQUE ET LUXEMBOURG** + 32 3 633 3045**FRANCE** +33 1 64 76 23 23**ALLEMAGNE** +49 (0) 211 950 79 60**ITALIE** + 39 02 495 26 200**PAYS-BAS** + 31 332 471 800**POLOGNE** +351 229 066 050**PORTUGAL** +7 495 626 56 53**ESPAGNE** +34 915 401 810**UKRAINE** +38 044 585 59 10**ROYAUME-UNI ET IRELANDE** +44 1604 669 100**AUTRES PAYS :****LENNOX DISTRIBUTION** +33 4 72 23 20 20

Pour respecter ses engagements, Lennox s'efforce de fournir des informations les plus précises. Néanmoins, les spécifications, valeurs et dimensions indiquées peuvent être modifiées sans préavis, sans engager la responsabilité de Lennox.

Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une opération de maintenance inappropriés peuvent endommager le matériel et provoquer des blessures corporelles.

L'installation et la maintenance doivent être confiées à un installateur ou à un technicien de maintenance qualifié.

